Tecnorita
by BH

Instrucciones de uso y garantía
Operating instructions and guarantee
Mode d'emploi et garantie
Instruções de utilização e garantia
Manuale d'uso e garanzia
Bedienungsanleitung und Garantie

Le agradecemos la compra de nuestro CHALECO DE CALOR INFRARROJO YM96. Todos nuestros productos están sometidos a los controles más rigurosos para garantizar la máxima calidad. Para utilizar el chaleco de calor correctamente, lea el manual en su totalidad antes del primer uso.

INTRODUCCIÓN

El chaleco de calor infrarrojo YM96 proporciona calor al cuerpo. Se fabrica con materiales flexibles que permiten realizar los movimientos de la vida diaria. Contiene una batería de litio extraíble de alto rendimiento que permite a los usuarios ajustar la temperatura para el confort personal.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD.

1. Antes de comenzar a utilizar el chaleco asegúrese de que está en buenas condiciones de uso y el cable no está dañado. Si observa algún defecto o la falta de alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor del producto.
2. Si tiene algún problema de salud o tiene algún condicionante como embarazo etc. debe consultar a su médico antes de empezar a utilizar el aparato.
3. El aparato no debe ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin la supervisión de un adulto.
4. No lo utilice si es sensible al calor.
5. Para utilizarlo por primera vez cargue la batería al máximo.
6. Cuando se ilumine el indicador LED en verde, detenga la carga.
7. No utilice el chaleco en lugares con humedad, para evitar que se moje. No toque el chaleco en funcionamiento con las manos mojadas. No utilice el chaleco mojado.
8. No lo utilice mientras duerme.
9. No lo sujete del cable.
10. No perfore el chaleco con agujas o alfileres; de lo contrario, podría dañar los elementos calefactores o los cables. No introduzca objetos cortantes.
11. No sumerja la batería en agua, ni lo ponga cerca del fuego o en lugares con temperaturas altas.
12. Utilice sólo la batería original.
13. Si observa que el aparato no funciona correctamente, no lo intente reparar, desmontar o modificar. Las reparaciones no autorizadas pueden causar daños, además de invalidar la garantía. Póngase en contacto con el servicio técnico.

MODO DE FUNCIONAMIENTO: PREPARACIÓN ANTES DEL USO

1. Antes de utilizar el chaleco por primera vez cargue la batería al máximo. Los restantes ciclos de carga tendrán una duración aproximada de 3 horas.
2. Conecte la batería al cargador y enchúfelo a la red.
3. Durante la carga, el indicador LED se iluminará en rojo. Una vez finalizada la carga, el indicador LED se iluminará en verde.

USO

1. Con la batería cargada, conecte el cable del bolsillo pequeño a la batería.
2. Mantenga pulsado el botón ON/SETUP/OFF durante 2 segundos, hasta que se ilumine en rojo el indicador LED de la batería. La luz roja indica el calor máximo (45-50ºC)
3. Pulsando repetidamente el botón ON/SEUPT/OFF, puede seleccionar la temperatura alta (40-45ºC), que se muestra con el indicador LED en color naranja.
4. Para reducir la temperatura (35-40ºC), pulse el botón ON/SETUP/OFF de nuevo, y el indicador LED cambiará a color verde.
5. Para seleccionar el modo de ahorro de energía (32-35ºC), pulse el botón ON/SETUP/OFF de nuevo. Comienza a parpadear la luz verde.
6. Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón ON/SETUP/OFF, y se apagará la luz.

AVISO: Se necesitan algunos minutos para que el chaleco alcance la temperatura seleccionada.
Sólo puede encenderse la batería cuando está conectada al chaleco.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. Retire la batería antes de lavar el chaleco.
2. Limpie el chaleco con un paño húmedo. No utilice sprays, disolventes, alcohol o productos de limpieza abrasivos.
3. No utilice lejía, no planche ni retuerza el chaleco para evitar daños en la resistencia eléctrica.
4. La batería se agota si no se utiliza. Recomendación especial: cargue la batería cada 3-5 meses y guárdela en un lugar fresco y seco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	CHALECO CALEFACTOR DE INFRARROJOS YM96
NIVELES DE TEMPERATURA	4
TIEMPO DE CARGA	2,5 – 3 HORAS
AUTONOMÍA	2 – 4,5 HORAS
VOLTAJE DE LA BATERÍA	7,4V 2200mAh
POTENCIA DE LA BATERÍA	MÁX 20W

Garantía

Este producto está garantizado por 2 años de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 1999/44/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 1999, sobre determinados aspectos de la venta y garantía de los bienes de consumo, incorporada al derecho español en virtud de la Ley 23/2003, de 10 de julio, de garantías en la venta de bienes de consumo.
En este sentido, EXERCYCLE, S.L., provista de NIF B-01029032 y con domicilio en Vitoria, calle Zurrupitieta, 22, garantiza este producto.

Fecha de compra.-	**Comprado en.-**
Comprador.-	**Sello del distribuidor.-**

Por favor conserve la factura como comprobante de compra.
Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto, llamando al número de atención al cliente.

902 170 258

English

Thank you for purchasing our YM96 INFRARED HEAT VEST. All of our products undergo rigorous testing to ensure maximum quality. To use the Heat vest correctly, first read through the whole manual before using it.

INTRODUCTION

The YM96 infrared heat vest provides heat to the body. It is made of flexible materials that allow movements of everyday life. It contains removable high performance lithium battery which enables users to adjust the temperature for personal comfort.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS.

1. Inspect the heat vest before use to ensure that it is in good condition and that the cable is not damaged. If you notice a defect or missing parts, contact the distributor of the product.
2. If you suffer from any health problems or have a condition such as pregnancy, etc. you should first consult your doctor before using the device.
3. The device must not be used by children or the disabled without suitable adult supervision.
4. Do not use if you are sensitive to heat.
5. For the first use, please charge the battery to full level.
6. After the LED light turns on green, do not charge for more time.
7. Do not use the heat vest in damp/humid surroundings and prevent it from getting wet. Do not touch the device with wet hands while it is operating. Do not use if wet.
8. Do not use the heat vest during sleeping.
9. Do not grip the appliance by the cable.
10. Do not pin or needle into the heat vest, to avoid any damages at the heating element or cables. Do not insert sharp objects.
11. Do not put the battery into water, fire or high-temperature environment.
12. Use only the original battery
13. If you notice that the infrared heat vest is not operating correctly, do not attempt to repair, dismantle or modify it. Unauthorised repairs may cause injury, in addition to breaking the terms of the warranty. Contact your technical assistance service.

OPERATING MODE: PREPARATION BEFORE USE

1. Before first use, please charge the battery to full level. All further

battery charging cycles takes approximately 3 hours.
2. Connect the battery with the battery charger and plug it into the mains supply.
3. When the battery is charging, the LED turns red. When the battery is full, the LED turns green.

USE

1. When the battery is charged, check for the cable in the small pocket and connect it to the battery.
2. Press and hold the ON/SETUP/OFF button for 2 seconds, until the battery LED light turns red. The red light shows the maximum heat (45-50ºC).
3. By repeatedly pressing the ON/SETUP/OFF button, you can select the high temperature setting (40-45ºC), which is showed by orange LED light.
4. To reduce the temperature again (35-40ºC), press the ON/SETUP/OFF button again, the LED light turns green.
5. To select the power saving mode (32-35ºC) press the ON/SETUP/OFF button again. The green light starts flashing.
6. To turn off the device press the ON/SETUP/OFF button again, the light will turn off.

NOTICE: The vest may take up some minutes to reach the heating temperature.
You can only turn on the battery when it is connected with the vest.

CLEANING INSTRUCTIONS

1. Remove the battery before washing the heat vest.
2. Clean the vest with a damp cloth. Do not use sprays, solvent, alcohol or abrasive cleaning products.
3. Do not use bleach, iron, or twist to avoid any damages to the heat element.
4. The battery will be run out if not using. Special suggestion: please charge the battery every 3-5months and place in cool environment

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	YM96 INFRARED HEAT VEST
TEMPERATURE LEVELS	4
CHARGE TIME	2.5 – 3 HOURS
HEATING TIME	2 – 4,5 HOURS
BATTERY VOLTAGE	7.4V 2200mAh
BATTERY OUTPUT POWER	MAX 20W

Warranty

This product is guaranteed for 2 years in accordance with that stated in Directive 1999/44/EC of the European Parliament and of the Council 25th May, 1999, regarding certain aspects of the sale of consumer goods and associated guarantees, incorporated into Spanish Law by virtue of Law 23/2003, 10th July; Guarantees on the sale of consumer goods.
To this effect, EXERCYCLE, S.L. VAT nº B-01029032, with business address c/ Zurrupitieta 22, Vitoria, Spain, guarantees this product.

Date of purchase.-	**Purchased in.-**
Purchaser.-	**Dealer stamp.-**

Please keep the receipt as proof of purchase.
Should you have any queries please do not hesitate to phone our customer service line:

902 170 258

Français

Merci d'avoir acheté notre GILET CHAUFFANT INFRAROUGE YM96 Tous nos produits sont rigoureusement testés afin de garantir une qualité maximum. Pour utiliser correctement le Gilet chauffant, merci de bien vouloir lire le manuel d'instructions.

INTRODUCTION

Le gilet chauffant infrarouge YM96 fournit de la chaleur au corps. Il est fabriqué avec des matières flexibles permettant d'effectuer les mouvements de vie ordinaire. Il contient une batterie au lithium haute performance extractible permettant aux utilisateurs d'ajuster la température pour un plus grand confort.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Inspectez le gilet chauffant avant toute utilisation afin de contrôler qu'il est en bon état et que le câble n'est pas endommagé. Si vous constatez un défaut ou si une partie est manquante, contactez le distributeur du produit.
2. Si vous souffrez de problèmes de santé de tout type ou que vous êtes enceinte, etc. vous devriez consulter votre médecin avant d'utiliser ce dispositif.
3. Ce dispositif ne doit pas être utilisé par les enfants ou personnes handicapées sans la surveillance adaptée d'un adulte.
4. N'utilisez pas ce dispositif si vous êtes sensible à la chaleur.
5. Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation.
6. Lorsque le voyant devient vert, arrêter le chargement.
7. N'utilisez pas le gilet chauffant dans un lieu mouillé/humide et évitez tout contact avec l'eau durant l'utilisation. Ne touchez pas le dispositif avec les mains mouillées lorsque ce celui-ci fonctionne. N'utilisez pas le dispositif s'il est mouillé.
8. N'utilisez pas le gilet chauffant durant le sommeil.
9. Ne saisissez pas le dispositif par le câble.
10. N'épinglez pas le gilet chauffant et n'y enfoncez pas d'aiguille, cela permettra d'éviter tout dommage sur les éléments chauffants ou sur les câbles. N'insérez pas d'objets tranchants.
11. Ne mettez pas la batterie dans l'eau ou dans un environnement à température élevée.
12. Utilisez uniquement la batterie originale.
13. Si vous constatez que le gilet chauffant infrarouge ne fonctionne pas correctement, n'essayez pas de le réparer, de le démonter ou de le modifier. Les réparations non autorisées peuvent être source de blessures

et impliquent l'annulation de la garantie. Contactez votre service d'assistance technique.

MODE D'UTILISATION : PRÉPARATION AVANT USAGE

1. Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le dispositif pour la première fois. Tout cycle supplémentaire de chargement de la batterie prendra environ 3 heures.
2. Branchez la batterie au chargeur de batterie et branchez-le à l'alimentation secteur.
3. Lorsque la batterie est en cours de chargement, le voyant est rouge. Lorsque la batterie est chargée, le voyant devient vert.

UTILISATION

1. Une fois la batterie chargée, prenez le câble à l'intérieur de la petite poche et branchez-le à la batterie.
2. Appuyez sur la touche ON/SETUP/OFF et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant de la batterie devienne rouge. Le voyant rouge indique la chaleur maximum (45-50ºC).
3. En appuyant de façon répétée sur la touche ON/SETUP/OFF, vous pouvez sélectionner la configuration haute température (40-45ºC) indiquée par un voyant de couleur orange.
4. Pour réduire encore la température (35-40ºC), appuyez à nouveau sur la touche ON/SETUP/OFF, le voyant passe alors au vert.
5. Pour sélectionner le mode d'économie de puissance (32-35ºC), appuyez à nouveau sur la touche ON/SETUP/OFF. Le voyant vert commence à clignoter.
6. Pour éteindre le dispositif, appuyez à nouveau sur la touche ON/SETUP/OFF, le voyant s'éteindra.

AVIS : Le gilet peut prendre quelques minutes pour atteindre la température souhaitée.
La batterie ne s'allume que si elle est connectée au gilet.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

1. Retirez la batterie avant de laver le gilet chauffant.
2. Nettoyez le gilet avec un linge humide. N'utilisez pas de produits en spray, de solvants, d'alcool ou de produits abrasifs.
3. N'utilisez pas d'eau de Javel et ne repassez, ni tordez le gilet afin d'éviter tout dommage sur les éléments chauffants.
4. La batterie se déchargera si elle reste inutilisée. Suggestion particulière : Merci de recharger la batterie tous les 3 à 5 mois et de la conserver dans un lieu frais.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODÈLE	GILET CHAUFFANT INFRAROUGE YM96
NIVEAUX DE TEMPÉRATURE	4
TEMPS DE CHARGEMENT	2.5 – 3 HEURES
TEMPS DE CHAUFFAGE	2 – 4,5 HEURES
TENSION DE LA BATTERIE	7.4V 2200 mAh
PUISSANCE DE SORTIE DE LA BATTERIE	MAX 20W

Garantie

Ce produit est garanti 2 ans conformément à la Directive 1999/44/EC du Parlement Européen et du Conseil du 25 mai 1999, relative à la vente de biens de consommation et aux garanties associées, incorporée dans la Loi espagnole conformément à la Loi 23/2003 du 10 juillet ; Garanties sur la vente de biens de consommation.

À cet effet, EXERCYCLE, S.L. Nº de TVA B-01029032, siège social c / Zurrupitieta 22, Vitoria, Espagne, garanties ce produit.

Date d'achat. -	**Acheté à. -**
Acheteur. -	**Cachet du revendeur. -**

Merci de conserver le reçu comme preuve d'achat.

Pout toute question, n'hésitez pas à contacter notre service client au :

902 170 258

Português

Agradecemos a compra do nosso COLETE COM CALOR ATRAVÉS DE INFRAVERMELHOS YM96. Todos os nossos produtos são submetidos aos mais rigorosos controlos para garantir a máxima qualidade. De forma a utilizar o colete com calor atraves de infravermelhosYM96 correctamente, antes da sua primeira utilização, leia completa e atentamente este manual de utilização.

INTRODUÇÃO

O colete com calor através de infravermelhos YM96 fornece calor ao corpo. É fabricado com materiais flexíveis de forma a permitir uma total liberdade de movimentos. Está equipado com uma bateria de lítio removível de elevado desempenho que permite ao utilizador ajustar a temperatura de acordo com o seu conforto pessoal.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Inspeccione o colete com calor através de infravermelhos antes de o começar a utilizar, assegurando-se de que está em boas condições de uso e que o cabo de ligação eléctrica não está danificado. Se observar algum defeito, dano ou a falta de alguma
   peça, entre em contacto com o distribuidor do produto.
2. Se tiver algum problema de saúde ou algua condicionante, como gravidez, deverá consultar o seu médico antes de utilizar o aparelho.
3. O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas incapacitadas sem a necessária supervisão de um adulto.
4. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas com sensibilidade ao calor.
5. Antes da primeira utilização, a bateria deverá ser totalmente carregada.
6. Após o LED de cor verde acender a bateria não deve continuar a ser carregada.
7. Não utilize o colete em locais húmidos e evite que este se molhe. Nunca toque no aparelho durante o seu funcionamento com as mãos húmidas. Não utilize o colete se estiver molhado.
8. Não utilize o colete enquanto dorme.
9. Não agarre ou puxe o aparelho pelo cabo.
10. Não perfure ou coza o colete, o que poderia danificar cabos ou elementos de aquecimento. Não insira objectos afiados no colete.
11. Não exponha a bateria a ambientes com água, fogo ou temperaturas elevadas.
12. Utilize apenas a bateria original
13. Se notar que o colete não funciona correctamente, não o

tente reparar, desmontar ou modificar. As reparações não autorizadas podem causar danos, para além de que invalidam a respectiva garantia. Contacte o respectivo Serviço Técnico.

MODO DE FUNCIONAMENTO: PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

1. Antes da primeira utilização, a bateria deverá ser totalmente carregada. Todos os ciclos de carga posteriores demorarão cerca de 3 horas.
2. Ligar a bateria ao respectivo carregador e ligar este à rede de alimentação eléctrica.
3. Enquanto a bateria estiver a carregar, o LED apresenta a cor vermelha. Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED apresentará a cor verde.

UTILIZAÇÃO

1. Quando a bateria estiver carregada, procure o cabo de ligação no bolso pequeno do colete e ligue-o à bateria.
2. Premir e soltar o botão ON/SETUP/OFF durante 2 segundos, até que o LED da bateria apresente a cor vermelha. A luz vermelha indica a temperatura máxima (45-50ºC).
3. Premindo sucessivamente o botão ON/SETUP/OFF poderá seleccionar a temperatura mais elevada (40-45ºC), a qual é indicada pela luz laranja do LED.
4. Para reduzir a temperatura (35-40ºC), premir o botão ON/SETUP/OFF novamente, o LED apresentará a luz verde.
5. Para seleccionar o modo de poupança de energia (32-35ºC) premir novamente o botão ON/SETUP/OFF. A luz verde do LED fica intermitente.
6. Para desligar o aparelho, premir novamente o botão ON/SETUP/OFF e a luz do LED desliga-se.

NOTA: O colete poderá demorar alguns minutos a atingir a temperatura de aquecimento.
Apenas poderá colocar a bateria em funcionamento quando esta estiver ligada ao colete.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

1. Retirar a bateria antes de limpar o colete.
2. Limpe o colete com um pano húmido. Não utilize sprays, dissolventes, álcool ou produtos de limpeza abrasivos.
3. Não utilize lixívias, não torça nem passe o colete a ferro, o que poderia danificar os elementos de calor.
4. A bateria desliga-se quando o colete não está a ser utilizado. Sugestão especial: Proceda à carga da bateria em cada 3 a 5 meses e guarde-a num ambiente fresco.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	COLETE COM CALOR ATRAVÉS DE INFRAVERMELHOS YM96
NÍVEIS DE TEMPERATURA	4
TEMPO DE CARGA	2.5 – 3 HORAS
TEMPO DE AQUECIMENTO	2 – 4,5 HORAS
VOLTAGEM DA BATERIA	7.4V 2200mAh
POTÊNCIA DE SAÍDA DA BATERIA	MAX 20W

Garantia

O presente Certificado de Garantia deste produto é válido por 2 anos, em conformidade com o disposto na Directiva 1999/44/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho de 25 de Maio de 1999, sobre determinados aspectos da venda e garantia dos bens de consumo, incorporada na legislação espanhola em virtude da Lei 23/2003, de 10 de Julho, de garantias na venda de bens de consumo.

Neste sentido, a EXERCYCLE, S.L., com o NIF B-01029032 e sediada em Vitoria, calle Zurrupitieta, 22, garante este produto.

Data da compra	**Comprado em**
Comprador	**Carimbo do distribuidor**

Por favor, conserve a factura como comprovativo de compra.

Para qualquer consulta, contacte-nos através do número de Assistência a Clientes:

902 170 258

La ringraziamo per aver acquistato il GILET A INFRAROSSI RISCALDANTE YM96. Tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi test in modo da garantirvi la massima qualità. Per utilizzare il gilet riscaldante nella maniera corretta, leggere attentamente tutto il manuale.

INTRODUZIONE

Il gilet ad infrarossi riscaldante YM96 riscalda il corpo. E' fatto di materiali flessibili che permettono di muoversi nella quotidianità. Contiene una batteria al litio altamente performance che permette agli utenti di regolare la temperatura ai fini di un comfort personale.

ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

1. Controllare il gilet prima dell'uso in modo da sincerarsi che sia in buone condizioni e che il cavo non sia danneggiato. Se si nota un difetto o che vi sono delle parti mancanti, contattare il distributore del prodotto.
2. Se ha dei problemi di salute o è gravida, ecc., prima di usare il dispositivo deve consultare il suo medico di base.
3. Il dispositivo non deve essere usato da bambini o disabili senza la supervisione degli adulti.
4. Non usare se si è sensibili al calore.
5. Al primo utilizzo, rimuovere la batteria e posizionarne una carica.
6. Dopo che la luce del LED diventa verde, non sostituirle per un po'.
7. Non usare il gilet riscaldante in ambienti umidi e impedire che si bagni. Non toccare il dispositivo con le mani bagnate mentre è in funzione. Non usarlo se bagnato.
8. Non usare il gilet riscaldante quando si dorme.
9. Non afferrare l'apparecchiatura dal cavo.
10. Non inserire perni o aghi nel gilet riscaldante al fine di evitare eventuali danni alla resistenza o cavi. Non inserire oggetti taglienti.
11. Non immergere la batteria nell'acqua, buttarla sul fuoco o collocarla in ambienti ad alta temperatura.
12. Usare solo la batteria originale
13. Se si nota che il gilet riscaldante a infrarossi non funziona correttamente, non cercare di ripararlo, smontarlo o alterarlo. Le riparazioni non autorizzate possono provocare lesioni oltre a infrangere le condizioni di garanzia. Contattare il servizio di assistenza tecnica.

MODALITA' OPERATIVA: PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

1. Al primo utilizzo, rimuovere la batteria e posizionarne una carica Per caricare la batteria, sono necessarie circa 3 ore.
2. Collegare la batteria al caricabatterie e collegarlo alla rete elettrica.
3. Durante il caricamento della batteria, il LED diventa rosso. Quando la batteria è carica, il LED diventa verde.

UTILIZZO

1. Quando la batteria è carica, controllare il cavo nel vano e collegarlo alla batteria.
2. Premere e tenere premuto il tasto ON/SETUP/OFF per 2 secondi fino a quando il LED non diventa rosso. La spia rossa indica che è stata raggiunta la temperatura massima (45-50ºC).
3. Premendo ripetutamente il tasto ON/SETUP/OFF, è possibile selezionare le impostazioni dell'alta temperatura (40-45ºC) che è indicata dalla luce del LED arancione.
4. Per diminuire di nuova la temperatura (35-40ºC), ripremere il tasto ON/SETUP/OFF. La spia del LED diventerà verde.
5. Per selezionare la modalità risparmio energetico (32-35ºC), ripremere il tasto ON/SETUP/OFF. La spia verde inizierà a lampeggiare.
6. Per spegnere il dispositivo, ripremere il tasto ON/SETUP/OFF. La spia si spegnerà.

AVVISO: Il gilet può impiegare un paio di minuti per raggiungere la temperatura di riscaldamento.
Si può alimentare la batteria solo quando il gilet è collegato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

1. Rimuovere la batteria prima di lavare il gilet riscaldante.
2. Pulire il gilet con un panno umido. Non usare spray, solventi, alcool o detergenti abrasivi.
3. Non smacchiare, stirare o arrotolare per evitare che l'elemento riscaldante si danneggi.
4. La batteria non si consumerà se non verrà usata. Suggerimento speciale: caricare la batteria ogni 3-5 mesi e posizionarla in un ambiente fresco.

SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	YM96 GILET RISCALDANTE A INFRAROSSI
LIVELLI DI TEMPERATURA	4
TEMPO DI RICARICA	2,5 – 3 ORE
TEMPO DI RISCALDAMENTO	2 – 4,5 ORE
TENSIONE DELLA BATTERIA	7,4V 2200mAh
POTENZA IN USCITA DELLA BATTERIA	MAX 20W

Garanzia

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni come da disposizioni della Direttiva 1999/44/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 maggio 1999 su certi aspetti riguardanti la vendita di beni di consumo e garanzie correlate, inglobate nella legge spagnola in virtù della Legge 23/2003 del 10 luglio; Garanzie sulla vendita dei beni di consumo.
A questo proposito, la EXERCYCLE, S.L., P.IVA n. B-01029032, con sede operativa in c/ Zurrupitieta 22, Vitoria, Spagna garantisce il presente prodotto.

Data di acquisto.-	**Acquistato presso.-**
Acquirente.-	**Timbro del rivenditore.-**

Si prega di conservare lo scontrino a testimonianza dell'acquisto.
Per qualsiasi domanda, non esiti a contattare il nostro Customer Service:
+34 902 170 258

Vielen Dank für den Kauf unserer INFRAROT WÄRMEWESTE YM96. Alle unsere Produkte werden strengsten Kontrollen unterzogen, um so die höchste Qualität garantieren zu können. Bevor Sie die Wärmeweste benutzen, lesen Sie bitte das Benutzungshandbuch vollständig durch.

EINFÜHRUNG

Die Wärmeweste YM96 versorgt den Körper mit Wärme. Sie besteht aus flexiblen Materialien, die alltägliche Bewegungen zulassen. Sie enthält eine entfernbare Hochleistungs-Lithium-Batterie, die den Benutzer die Temperatur nach seinen persönlichen Bedürfnissen einstellen lässt.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

1. Prüfen Sie die Weste vor der Benutzung, um sicherzustellen, dass sie sich in gutem Zustand befindet und das Kabel nicht beschädigt ist. Stellen Sie jeglichen Mangel oder das Fehlen von Teilen fest, setzen Sie sich bitte mit dem Produkthändler in Verbindung.
2. Leiden Sie an gesundheitlichen Problemen oder sind Sie schwanger, sollten Sie vor der Benutzung Ihren Arzt zur Seite ziehen.
3. Die Weste darf von Kindern oder Personen mit körperlicher Beeinträchtigung nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden.
4. Nicht benutzen bei Hitzeempfindlichkeit.
5. Bitte laden Sie vor der ersten Benutzung die Batterie vollständig auf.
6. Laden Sie die Batterie nicht weiter auf, wenn das LED Licht grün wird.
7. Benutzen Sie die Weste nicht an feuchten Orten und lassen Sie es während der Benutzung nicht nass werden. Berühren Sie die Weste während des Betriebes nicht mit feuchten Händen. Benutzen Sie die Weste nicht, wenn diese feucht ist.
8. Tragen Sie die Weste nicht beim Schlafen.
9. Greifen Sie das Gerät nicht am Kabel.
10. Stechen Sie keine Nadeln oder Stecknadeln in die Wärmeweste, damit das Hitzeelement oder die Kabel nicht beschädigt werden. Stecken Sie keine spitzigen Gegenstände in die Weste.
11. Setzen Sie die Batterie nicht Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen aus.
12. Benutzen Sie nur die Original-Batterie.
13. Stellen Sie fest, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, versuchen Sie bitte nicht, dieses zu reparieren, auseinanderzubauen oder abzuändern. Unerlaubte

Reparaturen verstoßen gegen die Gewährleistungbestimmungen und können darüber hinaus zu Verletzungen führen. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.

BEDIENUNGSWEISE: VORBEREITUNG

1. Bitte laden sie vor der ersten Benutzung die Batterie vollständig auf. Jedes weitere Aufladen der Batterie dauert ca. 3 Stunden.
2. Schließen Sie die Batterie an das Ladegerät an und verbinden Sie dieses mit dem Stromversorgungsnetz.
3. Befindet sich die Batterie im Aufladevorgang, wird das LED-Licht rot. Ist der Aufladevorgang abgeschlossen, wird das LED-Licht grün.

BENUTZUNG

1. Ist die Batterie aufgeladen, nehmen Sie das Kabel aus der kleinen Tasche und schließen sie es an die Batterie an.
2. Halten Sie den AN/KONFIGURATION/AUS-Knopf 2 Sekunden lang gedrückt, bis das Batterie-LED-Licht rot wird. Das rote Licht zeigt die maximale Temperatur an (45-50ºC).
3. Durch wiederholtes Drücken des AN/KONFIGURATION/AUS-Knopfes können Sie die Hochtemperatureinstellung (40-45ºC) auswählen, die durch das orange LED-Licht angezeigt wird.
4. Um die Temperatur erneut zu reduzieren (35-40ºC), drücken Sie erneut den AN/KONFIGURATION/AUS-Knopf, das LED-Licht wird sodann grün.
5. Um zum Energiesparmodus (32-35ªC) zu gelangen, drücken Sie erneut den AN/KONFIGURATION/AUS-Knopf. Das grüne Licht fängt an zu blinken.
6. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut den AN/KONFIGURATION/AUS-Knopf, das Licht schaltet sich aus.

BEMERKUNG: Es könnte einige Minuten dauern, bis die Weste die gewünschte Temperatur erreicht hat. Sie können die Batterie nur dann einschalten, wenn sie mit der Weste verbunden ist.

REINIGUNGSANLEITUNG

1. Entfernen Sie die Batterie bevor Sie die Wärmeweste waschen.
2. Reinigen Sie die Weste mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Sprays, Lösungmittel, Alkohol oder Scheuermittel.
3. Bleichen, bügeln oder verdrehen Sie die Weste nicht, damit das Hitzeelement nicht beschädigt wird.
4. Die Batterie entleert sich, wenn die Weste nicht gebraucht wird. Besonderer Hinweis: bitte laden Sie die Batterie alle 3 bis 5 Monate auf und bewahren Sie sie in kühler Umgebung auf.

TECHNISCHE DETAILS

MODELL	YM96 INFRAROT WÄRMEWESTE
TEMPERATURSTUFEN	4
AUFLADEDAUER	2.5 - 3 STUNDEN
HEIZDAUER	2 – 4,5 STUNDEN
BATTERIESPANNUNG	7.4V 2200mAh
BATTERIELEISTUNG	MAX 20W

Garantie

Gemäß der Vorschriften der Richtlinie 1999/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rats vom 25. Mai 1999 über bestimmte Aspekte des Verkaufs und der Garantie für Konsumgüter festgelegt und deren Umsetzung in spanisches Recht durch das Gesetz 23/2003 über Garantien im Zusammenhang mit dem Verkauf von Konsumgütern vom Juli 2003, wird auf dieses Gerät eine 2-jährige Garantie gewährt.
EXERCYCLE, S.L., mit der Steuernummer B-01029032 und Geschäftssitz in Vitoria, Calle Zurrupitieta, 22, erteilt somit die entsprechende Garantie für das Produkt.

Kaufdatum:	**Gekauft bei:**
Käufer:	**Stempel des Vertreibshändlers:**

Bitte bewahren Sie die Rechnung als Kaufnachweis auf.
Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer unseres Kundendienstes zur Verfügung:

902 170 258

BH FITNESS SPAIN
EXERCYCLE,S.L.
(Manufacturer)
P.O.BOX 195
01080 VITORIA (SPAIN)
Tel.: +34 945 29 02 58
Fax: +34 945 29 00 49
e-mail: info@bhfitness.es
www.bhfitness.com

BH FITNESS PORTUGAL
MAQUINASPORT, S.A.

Zona Industrial Giesteira Terreirinho
3750-325 Agueda (PORTUGAL)
Tel.: +351 234 729 510
Fax: +351 234 729 519

BH FITNESS MEXICO
BH Exercycle de México S.A. de CV
Eje 132 / 136
Zona Industrial, 2A Secc.
78395 San Luis Potosí
S:L:P: MÉXICO
Tel.: +52 (444) 824 00 29
Fax: +52 (444) 824 00 31
www.bh.com.mx

BH FITNESS ASIA
No.139, Jhongshan Rd.
Daya Township
Taichung 428, Taiwan. R.O.C.
Tel.: +886 4 25609200
Fax: +886 4 25609280
info@bhasia.com.tw

BH FITNESS UK
Unit 1A Brittania Business Park
Union Road, The Valley
Bolton BL2 2HP
UK
Tel.: +44 (0)870 381 0277
Fax: +44 (0)870 381 0278
e-mail: info@bhfitness.co.uk

BH FITNESS FRANCE
Tel.: +33 (0)1429 61885
Fax: +33 (0)1429 66851
e-mail: bh.fitness@wanadoo.fr

BH FITNESS NORTH AMERICA
20155 Ellipse
Foothill Ranch
CA 92610
Tel:+ 1 949 206 0330
Fax:+1 949 206 0350
fitness@bhnorthamerica.com
www.bhnorthamerica.com

BH FITNESS CHINA
BH China Co., Ltd.
Block A, NO.68, Branch Lane 455, Lane 822,
Zhen Nan RD., Li Zi Yuan, Putuo, Shanghai
200331, P.R.C.
Tel: +86-021-5284 6694
Fax:+86-021-5284 6814

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.
SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.
BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.
BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHRE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.
DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETIL A VARIAZIONI SENZA ALGUN PREAVVISO.
BH SE RESERVA O DIREITO A MODIFICAÇÀO ESPECIFICAÇOES DOS SEUS PRODUCTOS SEM PRÉVIO AVISO.
DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND